



LingoCradle



CONVOPOWER



HRVATSKI ARAPSKI (SY)

100 dijaloza



LC ConvoPower HRVATSKI – ARAPSKI (SY)

www.lingocradle.com

© 2025 LingoCradle

Sva prava zadržana

Ova publikacija se ne smije reproducirati, pohranjivati u sustav za pretraživanje, niti djelomično niti u cjelosti objavljivati na bilo koji način - ni elektronički, mehanički, fotokopiranjem, snimanjem itd. - bez prethodne pismene dozvole izdavača.

Čestitamo Vam na kupnji jednog od naših ConvoPower proizvoda!

Odabrali ste proizvod koji omogućuje Vama, naprednom učeniku, da uz pomoć raznovrsnog i autentičnog materijala za vježbu postignete visoki stupanj jezične vještine.

Ovaj materijal stvoren je na temelju znanstvenih istraživanja od strane priznatih jezičnih stručnjaka sa dugogodišnjim iskustvom u učenju i podučavanju jezika.

ConvoPower sastoji se od 100 dijaloga s otprilike 2.800 rečenica koje Vam pomažu dodatno utvrditi znanje koje ste stekli uz pomoć SentencePower proizvoda.

Svaki dijalog na zanimljiv način predstavlja jednu kratku priču i odražava razgovore iz stvarnog života.

Odabrali smo aktualan i primjenjiv sadržaj uz pomoć kojeg ćete naučiti vokabular koji možete svakodnevno odmah koristiti.

Želimo vam puno uspjeha sa ConvoPower proizvodom!

Vaš LingoCradle-tim

Sadržaj

Dijalog 7: Prvi dan škole_____	5
Dijalog 12: Gosti za večerom_____	8
Dijalog 54: Problemi s računalom u uredu_____	11
Dijalog 70: Paraolimpijske igre_____	15
100 dijaloga_____	19

FREE SAMPLE

» Dijalog 7: Prvi dan škole

الحوار 7: اليوم الأول للمدرسة

S01 Stjepane, ustani! Već je sedam sati. Zakasnit ćeš u školu.

ستيفن فيق! صارت الساعة سبعة. رح تتأخر عن المدرسة.

S02 Ah, ne, mama, imam još dovoljno vremena. Pusti me da spavam još malo.

آه ، لا أمي ، لسع معي وقت بكفي. خليني أنام شوي كمان.

S03 Ustaj, pospanko! Sljedeći put idi ranije u krevet. Tako ujutro nećeš biti toliko umoran.

فيق يا كسول! المرة الثانية نام بكير. وقتها ما رح تكون تعبان الصبح.

S04 Pusti me da još malo spavam, molim te. Ne treba mi ni doručak.

خليني أنام شوي كمان حباة. ما بدي أفطر كمان.

S05 To ne dolazi u obzir. Doručak je najvažniji obrok u danu. Ustani, operi se i obuci.

مستحيل. الفطور هو الوجبة الأهم باليوم. قوم وغسل
وليس لبسك.

S06 Okej, okej. Mrzim školu.

ماشي، ماشي. أنا بكره المدرسة.

S07 Škola nije problem. Problem je što navečer
uvijek predugo gledaš TV.

المدرسة ما هي المشكلة. المشكلة هي أنك
عبتفرج على التلفزيون لوقت طويل كثير المسا.

S08 Mama, gdje su moje nove traperice?

أمي وين بنطلوني الجينز الجديد؟

S09 Kako bih ja trebala znati? Vjerojatno su tamo
gdje si ih sinoć ostavio.

كيف بدي أعرف أنا؟ بلكي هو محل ما حطيتو
امبيرحا باليل.

S10 Ne mogu ih pronaći. Stvarno sam htio obući
svoj novi par traperica na prvi dan škole.

ما عم لاقيه. ردت كثير ألبس بنطلون الجينز الجديد

باليوم الأول من المدرسة.

S11 Onda danas obuci nešto drugo. Ideš u školu a ne na modnu reviju.

معناها ليس شي ثاني اليوم. أنت رايح على المدرسة مو على عرض أزياء.

FREE SAMPLE

» **Dijalog 12: Gosti za večerom**

الحوار 12: ضيوف العشا

S01 Danas stvarno moramo obaviti kupovinu namirnica.

لازم نشترى اليوم خضرا وفواكه.

S02 Zašto? Jučer smo išli u kupovinu, zar ne?

ليش؟ مو امبيرحا رحنا شترينا؟

S03 Jesi li zaboravio da mi danas roditelji dolaze u posjet? Pozvali smo ih na večeru.

شو نسيت أنو أهلي جاين يزورونا اليوم؟ عزمناهن
عالعشا.

S04 O da, potpuno sam zaboravio na to. Znaš li već što ćeš pripremati?

آه اي، نسيت تماما. مقررة شورح تطبخي؟

S05 Da naravno. Što misliš? Da ne znam što kuhati večeras, stvarno bismo bili u problemu.

اي طبعا. شورأيك؟ اذا ما كنت مقررة شورح أطبخ
المسا، لكان مشكلة.

S06 I što ćeš kuhati?

وشو رح تطبخي؟

S07 Napraviti ću omiljeno jelo svojih roditelja. Oboje vole talijansku hranu. Zato ću napraviti lasanje.

رح أساوي أكلة أهلي المفضلة. هنن التنين بحبو الأكل الإيطالي. لهيك رح اعمل لازانيا.

S08 To zvuči odlično. Znaš da i ja volim lasanje. Nadamo se da ćemo za desert imati tiramisu. Volim tiramisu.

ممتاز. أنتي بتعرفي أنو أنا بحب اللازانيا كمان. ياريت لو يكون عنا تيراميسو للتحلاية. أنا بحب التيراميسو.

S09 Naravno da ću napraviti tiramisu. Znam da voliš slatko kao i moj tata. Mama i ja ćemo jesti sladoled.

اي أكيد رح أساوي تيراميسو. بعرف أنك بتحب الحلو تماما مثل والدي. أنا وأمي رح ناكل آيس كريم.

S10 Odlično, tako će biti više tiramisua za mene i tvog oca.

ممتاز، هيك رح يكون في زيادة تيراميسو الي ولوالدك.

S11 Ali znaš da ako ne pojedješ glavno jelo, neće biti ni deserta.

بس مشان يكون عندك خبر، إذا ما خلصت أكل من الطبق الرئيسي ما رح يكون في حلواك.

S12 Šališ se, zar ne? Nisam više dijete.

عبتمزحي ما هيك؟ أنا مالي ولد.

S13 Naravno da se šalim. Ali mislim da nećeš biti jako gladan nakon što pojedješ juhu za predjelo i lazanje kao glavno jelo.

طبعا عم أمزح. بس ما بعتمد أنك رح تكون جوعان كتير بعد ما تاكل الشوربة واللازانيا.

S14 U mom želucu uvijek ima mjesta za slatko. Ne brini!

في دائما مكان بمعدتي للحلو. لا تخافي!

» **Dijalog 54: Problemi s računalom u uredu**

الحوار 54: مشاكل بالكمبيوتر بالمكتب

S01 Kad sam jutros upalio računalo, ekran je odjednom postao crn.

وقت شغلت كمبيوتري الصبح، فجأة صارت الشاشة سودة بشكل كامل.

S02 O moj Bože. Što si onda učinio?

يا ربي. شو عملت بعدا؟

S03 Prvo sam mislio da je kabel za napajanje olabavio, ali nije bilo tako. Zatim sam ponovno pokušao pokrenuti računalo, ali ekran je ostao crn.

بالبداية فكرت أنو وصلة الكهرباء انفصلت بس ما كانت مفصولة. بعدا حاولت شغل الكمبيوتر مرة ثانية، بس الشاشة ضلت سودا.

S04 Jesi li zvao našeg IT tehničara?

اتصلت بفني تكنولوجيا المعلومات بالشركة؟

S05 Da, ali u početku je njegov broj stalno bio zauzet. Očito nisam bio jedini koji je imao

problema s računalom. Zatim sam otišao u njegov ured kako bih osobno razgovarao s njim o svom problemu.

اي بس بالبداية رقمو كان دائما مشغول. شكلي مو
بس أنا كنت عم عاني من مشاكل بالكمبيوتر. رحت
بعدا على مكتبو لأحكي معو عن مشكلتي بشكل
شخصي.

S06 I što je rekao?

وشو قال؟

S07 Isprva ništa, jer je telefon stalno zvonio. Sva su računala u našoj tvrtki bila u kvaru. Bila je to prava katastrofa.

بالبداية ولا شي لانو التلفون كان عم يرن طول
الوقت. تعطلت كل أجهزة الكمبيوتر بشركتنا. كانت
مصيبة كبيرة.

S08 Kako se takvo nešto moglo dogoditi? Nije moguće da se sva računala pokvare u isto vrijeme.

كيف ممكن يصير هيك شي؟ مو ممكن تتعطل كل
أجهزة الكمبيوتر بنفس الوقت.

S09 Računala se nisu pokvarila. Bio je to hakerski napad. Netko nam je zamrznuo računala i htio ucijeniti našu tvrtku.

أجهزة الكمبيوتر ما تعطلت. كان صاير عملية
اختراق. في حدا جمّد أجهزة الكمبيوتر تبعيتنا ورا
يبتز الشركة.

S10 To je užasno. Zvuči kao scena iz filma.

مصيبة. كأنو هالشي مشهد من شي فيلم.

S11 Da. No, srećom, naš IT odjel uspio je riješiti problem, a u međuvremenu smo obavijestili i policiju.

اي. بس بالأخير، تمكن قسم تكنولوجيا المعلومات
عنا من حل المشكلة، وأثناء هالشي، أبلغنا الشرطة
كمان.

S12 Bojim se da počiniteljima neće biti lako ući u trag. Većina ih djeluje iz inozemstva i na darknetu.

بخاف أنو مارح يكون سهل ملاحقة الفاعلين.
معظمين ييشغلوا من برا وعلى الشبكة المظلمة.

S13 To je istina. Srećom, imamo sigurnosne kopije postavljene na vanjskom poslužitelju za sve datoteke s kojima radimo.

صحيح. لحسن الحظ، عنّا نسخ احتياطية مجهزة
على خادم خارجي لكل الملفات التي منشتغل
عليها.

FREE SAMPLE

» Dijalog 70: Paraolimpijske igre

الحوار 70: الأولمبياد الخاص

S01 Sljedeći tjedan počinje Paraolimpijada. Jesi li znao da je učenik naše škole član mlade rukometne reprezentacije?

رح ييلش الاولمبياد الخاص أسبوع الجاي. بتعرف أنو في طالب من مدرستنا عضو بفريق الشباب الوطني لكرة اليد؟

S02 Ne, nisam imao pojma. Misliš li na plavokosog dječaka koji je u invalidskim kolicima?

لاء، ما كان عندي أي فكرة. عم تقصدي الشب الأشقر الي يستخدم كرسي متحرك؟

S03 Da, to je taj o kojem govorim. Moja prijateljica ide u isti razred kao i on, a rekla mi je da on trenira tri puta tjedno i često sudjeluje na turnirima vikendom. Također je bio dosta u inozemstvu sa svojim timom.

اي، هاد هو الي عم احكي عنو. بتدرس رفيقتي بنفس الصف الي هو فيه، وخبرتني أنو يتمرّن ثلاث مرات بالأسبوع وغالبا بشارك بالبطولات بعطلات

نهاية الأسبوع. راح كمان لبري كثير مع فريقو.

S04 To je stvarno izvanredno. Rukomet je fizički zahtjevan sport. Ali primijetio sam da ima vrlo mišićave ruke. Vjerojatno treba imati jake ruke, jer nema električna invalidska kolica, već rukama pokreće kotače.

هالشي حلو كثير. كرة اليد هي رياضة بتتطلب جهد بدني. بس لاحظت أنو أيديه معضلات كثير. بلكي بيحتاج تكون ايديه قويات، لأنو ما عندو كرسي متحرك كهربائي، ويستخدم ايديه لتحريك الدواليب.

S05 On nije samo vrlo atletski građen, već je i jako fin momak. Nekoliko sam puta razgovarala s njim dok je čekao roditelje da ga autom pokupe iz škole.

هو مو بس رياضي كثير، هو شخص لطيف كمان. حكيت معو أكثر من مرة وقت كان عم يستنى أهلو لياخدوه من المدرسة بالسيارة.

S06 Nažalost, poznajem ga samo iz viđenja. Ali siguran sam da je fin. Uvijek sam impresioniran uspjesima sportaša na

Paraolimpijadi.

مع الأسف ما بعرفو إلا بالعين المجردة. بس أنا متأكد من أنو هو لطيف. أنا دائماً بعجب كثير بإنجازات الرياضيين بالأولمبياد الخاص.

S07 Ja isto. Ali ne inspiriraju me samo njihovi sportski uspjesi. Posebno me fascinira njihov pozitivan stav prema životu. Iako je većina njih doživjela teške udarce sudbine, ne dopuštaju da ih te stvari pokolebaju.

أنا كمان. بس مو بس إنجازاتهم الرياضية هي التي بتلهمني. أنا مفتونة بشكل خاص بموقفهن الإيجابي اتجاه الحياة. على الرغم من أنو معظمهم عانو من ضربات القدر القوية، إلا أنهم ما خلو هي الأشياء تحبطهن.

S08 Mislim da su ovi sportaši pravi uzori drugima.

بعتمد أنو هذول الرياضيين هنن قدوة حقيقية للناس الثانية.

S09 Ne mogu se više složiti s tobom. U svakom slučaju, veselim se pratiti natjecanja na TV-u i naravno, držat ću fige našoj rukometnoj

reprezentaciji. Tko zna, možda dječak iz naše škole osvoji i medalju!

بتفق معك تماما. على كل حال، أنا متحمسة لشوف
المسابقات عالتلفزيون، وطبعاً رح أتمنى حظ حلو
لفريق كرة اليد تبعا. مين بيعرف، بجوز يفوز الصبي
من مدرستنا بميدالية!

S10

To bi bilo fantastično. U svakom slučaju, za njega je već izniman uspjeh sudjelovanje na Paraolimpijadi. Siguran sam da su njegovi roditelji jako ponosni na njega.

رح يكون هالشي كتير حلو. على كل حال، مشاركتو
بالأولمبياد الخاص لحالا هي إنجاز حلو بالفعل. أنا
متأكد من أنو أهلو فخورين فيو كتير.

S11

Mislim da je njegovim roditeljima najvažnije da je on sretan.

بتوقع أهم شي بالنسبة لأهلو أنو هو مبسوط.

100 dijaloga

- Dijalog 1: Susret s prijateljem
- Dijalog 2: Susret sa strancem
- Dijalog 3: Neformalni susret u vlaku
- Dijalog 4: Formalni susret u avionu
- Dijalog 5: Tura po gradu
- Dijalog 6: Restoran
- Dijalog 7: Prvi dan škole
- Dijalog 8: Vijesti
- Dijalog 9: Kod doktora
- Dijalog 10: U teretani
- Dijalog 11: Razgovor o odmorima
- Dijalog 12: Gosti za večerom
- Dijalog 13: Kupnja u supermarketu – Prvi dio
- Dijalog 14: U supermarketu – Drugi dio
- Dijalog 15: U hotelu – Prvi dio
- Dijalog 16: U hotelu – Drugi dio
- Dijalog 17: U banci
- Dijalog 18: U pošti
- Dijalog 19: Kupnja odjeće – Prvi dio
- Dijalog 20: Kupnja odjeće – Drugi dio
- Dijalog 21: Kad se izgubiš
- Dijalog 22: Na putu za operu
- Dijalog 23: U muzeju
- Dijalog 24: U kinu
- Dijalog 25: Plan za vikend u planinama
- Dijalog 26: Vikend u toplicama
- Dijalog 27: Posjet frizeru – Prvi dio
- Dijalog 28: Posjet brijaču – Drugi dio

- Dijalog 29: Potraga za stanom – Prvi dio
Dijalog 30: Potraga za stanom – Drugi dio
Dijalog 31: Prijava za posao
Dijalog 32: Novi voditelj odjela
Dijalog 33: Kupnja novog automobila
Dijalog 34: Tečaj jahanja
Dijalog 35: Nova knjiga
Dijalog 36: Zabava
Dijalog 37: Novi pametni telefon
Dijalog 38: Šetnja po kiši
Dijalog 39: Nogometna utakmica
Dijalog 40: Provala
Dijalog 41: Mučnina tijekom vožnje trajektom
Dijalog 42: Putovanje u Afriku
Dijalog 43: Razmjena učenika
Dijalog 44: Put u Egipat
Dijalog 45: Planinarenje u Maroko
Dijalog 46: Telefonski razgovor
Dijalog 47: Vožnja podzemnom
Dijalog 48: U zračnoj luci
Dijalog 49: Posjet kineskim prijateljima
Dijalog 50: Ilegalna utrka autima
Dijalog 51: Sat joge
Dijalog 52: Opera
Dijalog 53: Borilačke vještine
Dijalog 54: Problemi s računalom u uredu
Dijalog 55: Natjecanje u pjevanju na televiziji
Dijalog 56: Liječnici bez granica
Dijalog 57: ISS - Međunarodna svemirska postaja
Dijalog 58: Zagađenje okoliša
Dijalog 59: Motociklistička nesreća

- Dijalog 60: Učenje jezika
Dijalog 61: Posvajanje
Dijalog 62: Avionska nesreća
Dijalog 63: Dobitak na lutriji
Dijalog 64: Religije
Dijalog 65: Prvi dan proljeća
Dijalog 66: Štrajk vozača autobusa
Dijalog 67: Ljetni posao
Dijalog 68: Uspomene iz djetinjstva
Dijalog 69: Uzbuna na javnom bazenu
Dijalog 70: Paraolimpijske igre
Dijalog 71: Posjet staračkom domu
Dijalog 72: Na kolodvoru
Dijalog 73: Džeparenje
Dijalog 74: Ulična djeca
Dijalog 75: Razgovor za posao
Dijalog 76: Zubobolja
Dijalog 77: Potres
Dijalog 78: Spoj na slijepo
Dijalog 79: Umjetna inteligencija
Dijalog 80: Međunarodna konferencija
Dijalog 81: Zoološki vrt
Dijalog 82: Pečenje kolača
Dijalog 83: Sprovod
Dijalog 84: Razredno okupljanje
Dijalog 85: Kvar automobila
Dijalog 86: Tečaj plesa
Dijalog 87: Balet
Dijalog 88: Novi učitelj
Dijalog 89: Posao na pola radnog vremena
Dijalog 90: Prijatelj za dopisivanje

Dijalog 91: Problemi u školi

Dijalog 92: Pandemija

Dijalog 93: Klimatske promjene

Dijalog 94: Surfanje

Dijalog 95: Padobranstvo

Dijalog 96: Novi način života

Dijalog 97: Od nezaposlenosti do poduzetništva

Dijalog 98: Kćer iseljava

Dijalog 99: Radovi na obnovi

Dijalog 100: Iseljavanje nakon umirovljenja

FREE SAMPLE

LingoCradle

LANGUAGE LEARNING AT ITS BEST

Čestitke! Postigli ste Vaš cilj!





CONVOPOWER

ARAPSKI

- › Idealno za napredne početnike
- › Autentično i zabavno
- › 100 dijaloga koji pokrivaju širok spektar tema s više od 2.800 pojedinačnih rečenica
- › Dvojezični tekst i audio koje možete koristiti kad god želite i imate stalni pristup materijalima
- › Jednostavno i učinkovito offline učenje
- › Situacije iz stvarnog života i suvremeni vokabular